

Distr.  
GENERAL

A/53/6 (Prog.17)  
12 May 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



الدورة الثالثة والخمسون

### تنقيحات مقترحة للخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١

#### البرنامج ١٧ - التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

- ١ - تنظم الأنظمة والقواعد التي تنظم تخطيط البرامج والجوانب البرنامجية للميزانية ومراقبة التنفيذ وأساليب التقييم، إعداد وشكل ومضمون الخطة المتوسطة الأجل وتنقيحاتها.
- ٢ - وتقتضي المادة ٣-١١، في جملة أمور، بأن تنقح الخطة المتوسطة الأجل حسب ما يلزم كل سنتين لإدخال التغييرات المطلوبة في البرامج وبأن تكون التنقيحات المقترحة مفصلة على الوجه المطلوب لإدراج ما يترتب على القرارات والمقررات التي تتخذها الهيئات الحكومية الدولية أو المؤتمرات الدولية من آثار على البرامج منذ اعتماد الخطة.
- ٣ - وتشمل التنقيحات المقترحة أدناه البرنامج الفرعي ١٧-١٢ الجديد، إدماج منظور نوع الجنس في صلب التنمية الإقليمية، تحت البرنامج ١٧، التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١، التي اعتمدها الجمعية العامة في قرارها ٢١٩/٥١ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦ وصدرت في الوثيقة A/51/6/Rev.1 و Corr.1.
- ٤ - ويستجيب إدراج البرنامج الفرعي الجديد لعدد من القرارات التي اتخذتها الجمعية العامة (وبصفة خاصة القرار ١٠٠/٥٢) والاستنتاجات المتفق عليها ٢/١٩٩٧ للمجلس الاقتصادي والاجتماعي التي تدعو إلى إدماج منظور نوع الجنس في صلب جميع السياسات والبرامج في منظومة الأمم المتحدة.
- ٥ - وقد استعرضت اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي التنقيح المقترح في دورتها السابعة والعشرين المعقودة في أوروبا في الفترة من ١١ إلى ١٦ أيار/ مايو ١٩٩٨.

## ألف - البرنامج

الفقرة ٣-١٧ تضاف فقرة فرعية (ز) جديدة على النحو التالي:

"(ز) المساهمة في إدماج منظور نوع الجنس في الجوانب الرئيسية للنشاط الاقتصادي والاجتماعي والسياسي في بلدان المنطقة".

## باء - البرامج الفرعية

البرنامج الفرعي ٥-١٧ التنمية الاجتماعية والعدالة الاجتماعية

الفقرة ١١-١٧ تُحذف الفقرة الفرعية (د) ويعاد ترقيم الفقرة الفرعية التالية وفقاً لذلك.

البرنامج الفرعي ١١-١٧ الأنشطة دون الإقليمية في منطقة البحر الكاريبي

الفقرة ٢٣-١٧ بعد الفقرة ٢٣-١٧، يُدرج ما يلي:

"البرنامج الفرعي ١٢-١٧ إدماج منظور نوع الجنس في صلب التنمية الإقليمية

"٢٤-١٧ على الرغم من أنه قد طرأ في السنوات القليلة الماضية تحسن كبير على مركز المرأة في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي من حيث الحصول على التعليم العام والخدمات الصحية والمشاركة في سوق العمل، ما زالت توجد عقبات كأداء تعترض إشراك المرأة إشرافاً كاملاً في التنمية الإقليمية، وعلى الأخص، في عملية صنع القرار في مجتمعاتها. وقد ظلت المشاكل والتحديات التي تفرضها ضرورة تحسين مركز المرأة في المنطقة تحتل بؤرة اهتمام وجهود الدول الأعضاء وأمانة اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي منذ سنوات عديدة. ويظهر الآن توافق واضح في الآراء في المنطقة بشأن أهمية إدماج منظور نوع الجنس في صلب جميع الجوانب الرئيسية للنشاط الاقتصادي والاجتماعي والسياسي. وكجزء من هذا المجهود، طلب من اللجنة أن تؤدي دوراً نشطاً في تعزيز مسارات العمل اللازمة لحفز هذه العملية.

"٢٥-١٧ وفيما يلي أهداف هذا البرنامج الفرعي، الذي تتحمل وحدة المرأة والتنمية المسؤولية عنه:

"(أ) المساهمة في تدعيم العمليات وتعزيز الآليات المؤسسية التي تشجع مشاركة المرأة مشاركة تامة في التنمية الإقليمية. وتحقيقاً لهذه الغاية، يتوقع

من أمانة اللجنة أن تؤدي دورا نشطا في دعم الآليات الإقليمية لبناء توافق في الآراء فيما يتصل بالمساواة بين الجنسين مثل المؤتمر الإقليمي للمرأة ورؤسائه. وبالإضافة إلى ذلك، سيجري تعزيز التعاون مع المكاتب الحكومية لشؤون المرأة في مجالات مثل تقديم المعلومات المتعلقة بنوع الجنس وتوفير التدريب على المسائل الفنية والمنهجية والسوقية، بغية تعزيز تنميتها المؤسسية وتنمية مواردها البشرية وقدرات التنسيق المشترك بين القطاعات من أجل تمكينها من تلبية الطلب المتزايد على خدماتها؛

"(ب) زيادة المعارف بشأن المسائل المتعلقة بنوع الجنس في المنطقة وذلك عن طريق تعزيز ودعم أنشطة البحوث التحليلية التي تجريها بلدان المنطقة في مسائل ذات أولوية تتصل بإشراك المرأة إشراكا كاملا في عملية التنمية وإدماج منظور نوع الجنس في صلب جميع الميادين الرئيسية للنشاط الاقتصادي والاجتماعي. وتعرف هذه المسائل في منهاج عمل بيجين وبرنامج العمل الإقليمي للمرأة في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ١٩٩٥-٢٠٠١. وتحقيقا لهذه الغاية، تعتزم الأمانة المضي قدما في أعمالها البحثية بشأن مسائل نوع الجنس، وتوسيع نطاقها. وستسهم أيضا في القيام، بتوافق الآراء والتضامن، بتشكيل موقف إقليمي بشأن مسائل نوع الجنس في المناقشات الدولية داخل منظومة الأمم المتحدة؛

"(ج) توجيه وتركيز الجهود الفنية لوحدة منظومة اللجنة من إدماج منظور نوع الجنس في صلب جميع برامجها ومشاريعها، ولا سيما في أنشطة التعاون التقني من أجل التنمية التي تقوم بها اللجنة مع الدول الأعضاء فيها. وتحقيقا لهذه الغاية، سيجري التشديد على انفاذ إجراءات للتنسيق المنتظم للمهام الفنية مع الجهود التي تضطلع بها وحدات تنظيمية أخرى باللجنة لتصميم وتطبيق أدوات منهجية تراعي نوع الجنس. وسيبذل مجهود أيضا لتعزيز التنسيق فيما بين الوكالات بشأن مسائل نوع الجنس، وبصفة خاصة، مع أجهزة منظومة الأمم المتحدة وهيئاتها ووكالاتها الناشطة في المنطقة".

جيم - الولايات التشريعية

إدماج منظور نوع الجنس في صلب التنمية الإقليمية

البرنامج الفرعي ١٧-١٢

تضاف الإشارة إلى القرارات التالية:

قرارات الجمعية العامة

- ٢٠٣/٥٠ متابعة المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة والتنفيذ التام لإعلان بيجين ومنهاج العمل
- ٦٩/٥١ متابعة المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة والتنفيذ التام لإعلان بيجين ومنهاج العمل
- ١٠٠/٥٢ متابعة المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة والتنفيذ التام لإعلان بيجين ومنهاج العمل

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

- ١٧/١٩٩٧ الاستنتاجات المتفق عليها للجنة مركز المرأة بشأن مجالات الاهتمام الحاسمة المحددة في منهاج عمل بيجين
- ٥٤/١٩٩٧ اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي في سياق إصلاح الأمم المتحدة
- ٦١/١٩٩٧ التنفيذ والمتابعة المتكاملان والمنسقان للمؤتمرات والقمم الدولية الرئيسية للأمم المتحدة

الاستنتاجات المتفق عليها للمجلس الاقتصادي والاجتماعي

- ٢/١٩٩٧ إدماج منظور نوع الجنس في صلب جميع سياسات وبرامج منظومة الأمم المتحدة

-----